

# ژماره دووی گه قاری با بـووشـه (گه قاری کی سا لانی تایید ته به پرسی نه نفال و جینه سا ید)

[به خواندن وای نه م گه قاری کلیک نه بر بکن...](#)

[babarwsha-2Download](#)

## له "مقهسی سانسـر" وه به "خوارزمیت" .. ده مید کور چی

نیوولبرالیزم چن که تایی به پاشماوه کانی نازادی هـنا؟

له سیستم دیم کراتیی کـانـدا، سانسـر و پـوپاگـانـد مـرج نیی  
ته نیا پشت به سهـرکوـتکردنی استـوخـه وک سهـینـد وه یان زیندانیکردن  
بهـستن، بهـکو پـنا دهـنـه بهـر شهـوازی فـهـلـبازانـه تر وک  
"ته قینه وای زانیاری" و پـراوهـزخستن.

زهره ی کات سانسـر له م که مـگایانـده "ئاسـیـه"، واتـه تاکـکان له  
دژی یه کتر به کاری دهـنـن، نه که ته نیا "ستوونی" بهت له حکومـته وه  
به هاووهـاتیان. یه که که له نموونه دیارکان لهـده دا نه وه یه که به  
"سهـینـد وه ی کولتووری" (Cancel Culture) یان هـرشـه دیجیتا ییـکان  
ده ناسـرت؛ لهـده دا به یاسا نه گـریت له ناکـرت قسـه بکـیت، بهـکو وات  
له دهـکـرت پـراوهـز بکـویت یان ناوـه او بیت، بهـجهـرک که خـت ناچار  
بیت پاشـکشـه بکـیت. له هـمان کاتدا، خوارزمیتـکانی (Algorithms)  
سهـشیا میـدیا سهـی سانسـرچییه کی شاراو دهـگـنـن، نه وهـش له گـه  
زیندانیکردنی به کارهـنـران لهـناو "بهـقه فکرییهـکان" که ته نیا  
قهـنـاعـته که سهـیـه کانی خـیان بهـهـز دهـکات، نه مـش دهـبهـته هـی  
دابهـانـکی فکری که وادهـکات اکانی بهـرامـبهـر وک هـوهـوهـکی  
دوژمنکارانه به جهـواشه کاری بهـنـه بهـرچاو.

نائووم جهـمسکی، یه که که له دیارترین بیرمهـند هاوچهـرخـکان، ئاماژه

به و ددات که پوپاگند ل سیستم دیم کراتیپکاندا بریتیپ ل دیاریکردنی چوارچوپیکی تسک به گفتوگی گشتی؛ تپیا ل ناو ئم چوارچوپیپدا گگ به مشتم و ناککی توند ددرت، ل کاتکدا گومانکردن ل بندما گورکانی سیستمک ل درووی بازنی لککیند و گفتوگ دمنندت و. جیاوازی بندت تی لردا لچاو سیستم تالتارکاندا (گشتگیرکان) ئوپی که تاککان لژر دسپاتی تالتاردا دزائن که ووبووی چواشکاری و پوپاگندی ئاشکرا دند و، بی ه و ددن ل نوان ددرکاندا استی بدزن و. بپام ل دیم کراسیپکاندا، قناعتی خک به و کی گواپ تواو ئازادن، وایان ل دکات زیاتر بکون ژر کاریگری پوپاگند، چونک به شوپیکی شراو و نادیار کار دکات.

ل سیستم دیم کراتیپکاندا، میدیا باو پپکراوکانی و (نیویپرک تایمز) یان (بی بی سی) مپلیان بر و وردبینی و خستند ووی استیپکان هپ، بپام جپرک ل "بژاردکردن" پپی و دکن ل دیاریکردنی ئووی کام استی تیشکی بخرت س و کامپیان پشتگو بخرت. دکرت ئم بژاردکردن وک جپرک ل پوپاگندی نااست و خپان "نرم" هژمار بکرت. ل بپامپردا، میدیا ل سیستم تالتارکاندا وردبینی قوریانی دکات ل پپناو دسزی سیاسی یان ئایدیلژی. ککشکانی پپیوست به سیستم سرتکرتکان، وک مدلی ووسی، لو دای که ئوان ل وانگی پپو بر تایب تکانی خپان و سیری جیهان دکن؛ بپوپپیپ میدیاکانیان لژر کتر و ئاست کردنی توندای، وادزائن ئ و فرپیپ ل سیستم دیم کراتیپ ژئاوایپکاندا هپ تپیا "شانگ ریدکی" بپو براو ل ناوندکی یپکگرتوو و، ئممش نشانپ تپنگیشتنی است قینپ ل فرپیپ میدیای ل و کمپگایاندا.

ل سپدی ابردودا، مللنکان وون بوون؛ برپرک ستایشی "ئزادی" و دیم کراسی برژوازی دکرد، و برپرکی تالتار که ب "مقس" و زیندان سانسری پپی و دکرد. بپام ئم دمامککان کتوون و شوازکان تک بوون، تاوکو نیوولبرالیزم و هپ دقککی خمان نشان بدات: سیستمک که پویستی به زیندانیکردنی جست نیپ تا ئو کاتی توانای "سپند و" ئابووری و کمپایپتی هبت تپیا ب فشارخستند سرت دوگمپک.

لیبرالیزمی کلاسیک هـمیشـه شـانـازی بـه پـیرـزی تـاک و مـافـه سیاسیـه کـانی دـه کـرد، بـه بـام لـه گـگـه سـه رـه بـه دانی نیوولیبرالیزم، ئهـم تـاک لـه “هـاوو بـاتیـه کـ” کـه خـاو بـه مـافـی پـار بـزراو بـه ت بـه د بـستـور، گـگـه ا بـه تـنـیا “سـرمـایـه ی مـر بـی” یـان “بـه کـار هـنـه ر بـه کـی” بـه بـه ر گـری. لیبرالیزم لـه ناو بـه و گـنی و دا بـه مـا، لـه بـری شـار سـتـانـیـه ت و گـفـتـو گـه، ئهـسـتـا لـه ژ بـر سـه بـری “د بـه ر بـه گـای بـه تیـه کـی تـه کـنـیکـی” (Techno-feudalism) ی نـه وـان کـیشـو بـه ر کـانـدا د بـژین، کـه تـهـیـدا هـیچ د بـه نـگـه ک لـه سـه ر و و ی د بـه نـگی قـه ر خـکـاریـه بـه و (Monopoly) نیـه.

ئۆگەر بىر ئوردا بىكەن لىن لى ئوان ئامراز كانى كەنتى لى سىستىمى تەتلىتار كەن و دىمە كراسىيە نىلىبرال كەندا، دى بىنن دىلى قى كەم نە بوو تەو، بىكە "تەكتىكە كەنى" گە ئاۋن. لى سىستىمى تەتلىتار كەندا سانسەر بى "ستوۋنى" و ئاشكرا دىمەنتەو. دىو تەت نە يار كەيە و زىندان ئامراز كەيە. سەر ئاى ئاشىرىنى كەي، بىمەم "وۋنە" و ھەشيارىيەك بى بىرگى و گە ئان بىدۋاى ئاستىدا لى ئوان دەر كەندا دروست دىكەت. بىمەم لى دىمە كراسىيە نىلىبرال كەندا سانسەر "ئاسەي" و پىسە. نە يار كەت پەلىس نەي، بىكە "خوارزمىت" و "دەستەي كارگەيەي كەمپانىا كەنە". لىر دا زىندانى ئاكرەيت چۈنكە خەت لى دىسەت گرتوۋ، بىكە لى كار كەت دىردە كرەيت، ھە ئمار بى ئىكە كەنت داد خەن، و لى فەزەي دىجىتەي دىردە كرەيت بى بىا نوۋى "پەشەلەردى مەرجە كەنى خەمە تەگۈزەي".

[illegible]

مەترسیدارترین شت لەم سیستمدا "تایبەتکردنی سەركوتە" (Privatization of Repression). كاتێك پلاتفۆرمەكی تەكنەلۆژی زۆربەلاح یان كارتەلەكی دارایی بەیاری "سەیندووی" كەسێك دەدات، ئێوا جەرێك لە "سەداردانی نەرم" پەییو دەكات. لە سیستم تەتالیتاركاندا، ئێنگەزیندانی وەك پائەوان بەتەدەر، بەهەم لە نیوولیبەرالیزمدا، بەینی بژووی و تەكدانی ناوبانگی دیجیتالی، مەرقە دەگەتت بە "تەرمەكی مەدەنی" كە لە كەمەگایەكدا دەجووڵێت و كە دان بە بوونی كەسەكدا نەت ئێگەر خاوەنی "ئێعتیبار" یان



# کتب کی نوی کاو کیم ) برہمداری کی دیجیتالی لوانگی مارکیسٹی (

نہترین برہمد، نامیلکی " برہمداری کی دیجیتالی  
لوانگی مارکیسٹی " ل لاین " دزگی ئایدا ب فکر  
لککینو " ل کوردستان

ل چاپ د رها، ئم نامیلکی پشتر بزمانہ کانی ئینگیزی،  
ئمانی، ئیسپانی، فرہنسی، عربی ل سائتہ جیہانیہ گورکاندا  
باوکراو توو، نامیلکی تیشک د خاتہ سر ئوئی ئایا شوئی کار،  
ل بوار کانی ئنلین، دیجیتایدا د توانت ب برہمدار ئژمار  
بکرت ل لوانگی یاساکانی ب های مارکسو؟ بواتایکی تر ئایا  
کار ل بوار دا د توانی زدد ب ها برہمد مہنت؟ ئوئی جگای  
سرنج ئم توژیندو ل لاین ی کک ل ئ کادیمیماکانی مارکیستی  
جیہانیو ب داجوونی ل سر کراو و پشت است کراو توو، د توانن  
نامیلکی ل لوانگی " دزگی ئایدا " و ل سلمانی، بژمار  
ت ل فونی 0770956990 ب د ستبہنن،

ل گگگ نو پزانینی زر ب " دزگی ئایدا " ک ئم کاریان ب  
ب ئنجام گ یاندم، ہروہا سوپاسی ہاوہم " محمود حلاق " د کم  
ک ہاوکاری زری کردم ل م کار دا،  
کاو کیم

## کاتہ ژنہ کتہ قاعود ئ ب . . نوزاد ب ندی

وک ئن ق ناغی پش جہ ناز، خانہ نشین بوونہ . . وک چن جہ ناز  
ناو و ناو نیشانہ کان و رد گر ت و، تہا پل و پست و پناسک ک

بەت جەددەھە، ووشی جەنازیە.. بە ھەمان شوو خانە نشین بوونیش، ناو نیشان و پلە و پستە کانت لەدەسەنەتوو و ھەمووان پەت ئۆتەن خانە نشین.. ئیتر ناپرسن تە چ کار بوویت، بەوانام و پسپەیت لە چیدا ھەبوو، چەند بەرھەم و داھەنان و ھەو و خەبات و دەوامت کردوو.. نەخەر، ئێوانە ھەمووی بە کەفەرک دادەپەشرەن وەک چەن سەیارەکی دەعمکردوو دادەپەشرە، مەگەر خەت باسی ژبانی فەرمانبەرییت بکە، ئیتر لەبەردەم مایکی تەلەفزیۆنکە بە یان لە بەردەم مایکی خەتەکی فری ئاسیاسەدا..

دوای ئێوو، پرسبیری زانستی و ئیداریە کانت لە ناکرە، تەنھا پرسبیری بازائیانەت لە دەکرەت، وەکو : سەکەرییە کە یان بە حساب کردیت؟ بە چەند خانە نشینیان کردیت؟.. شەش مانگە کەت وەرگرت؟.. ئێی دوانزە مانگە کە بە غا دەنگی نییە؟ بە بە دەرمان، چەندت وەرئەگرت؟ پلە چەند بووی؟ تەبەن پاشکەوتی موچەکانیشت فەت.. ئێمە بە پیاو بە ھەرحا، چونکە لە ئێسقان و ماسولکە بە ھەز دروستکراو و نیوی تەمەنی لە بازار و مامە و بەنە و بەردەدا بەسەر بردوو، بەبەم ژن کە زەر زوو ھەگری کار و تەنی ئێزانە ئێمە، چەن بتوانەت ئێو گەنکارییە لەناکاو قبوڵ بکات؟ چەن ئەزی بە لە ناو نیشانی مامەستا و ئەندازیار و دادوورەو پەیی بووترەت خانە نشین؟

لە پەتەکا ئۆتەت : نەمزانی، ئێو ھەموو جل و پەتەاویشم کە، تازە ئیتر بەچیم؟ وەتە ئێیانکەم بە خەر.. دەستەکە جل و جووتەک پەتەاو بەسە..

— بەتە باش..

ھەشتا دوو ھەفتە ماو، فەرمانبەرە ژنەکانی ھاوێی ئێزلەنەنی بە دەکەن، ئێزلەنەنی چی؟ ئێنگە پاشتەلانەیکیش ھەر ئێوئەندە تە بچە.. واز لە شیرینی و خواردن و خواردنەویش بەنە، کە کەک بە تووتە ئۆتە لاو.. سپەایت بە کەکا کەلا ئۆتە، ئێو جەیی من.. شاورمە بە پیتزا ئۆتە لاچە لەبەرچاوما.. پارچەیک پەخشانی پە لە سەز و عاتیفە لە پارچە شوشەیکدا ئێنوسن، بەرد ئێکات بە ئاو.. ئیتر لە پەتەکا بەتەو بەری فەرمانگە لە پەمە گریان ئێدات، بە دوایدا فەرمانبەرەکان وەک کەرس بەی ئێسەنەو، ئینجا وەرە ئێمە وەزە و حەیی ھاوسەرە چەن بەت، ئێو ھەموو فەرمانبەر و بەتەو بەر و کارگوزار لە چوار دەوری بگرین؟ ئێو وەک دەتەن لە باسکردن و وەنا کردن نایەت.

لە پە تەلەفەنەکت بە دەت، بە دەنگەکی کزە و مەشە مەش پەت ئۆتە: لە کوێ؟

تە دەت دادەخورپە، ھەناسەت سوار ئێمە و بە خەراییی ئۆتە: چی

٬ووی داو٬ ؟ ب٬ خاتری خوا ..

ئ٬ و شار٬زای٬ ل٬ ج٬گای ت٬نفیس و فشکردن٬و٬ک٬ت، ی٬کس٬ر ٬یتمی د٬نگی ئ٬گ٬٬ و ئ٬٬٬ : نا نا هیچ ن٬بوو٬، ٬زل٬نا ن٬ک٬ی٬..

ه٬ناس٬ی٬کی ئاسود٬یی ه٬ئ٬مژی و ئ٬ت٬و٬ و٬ک مح٬م٬د س٬٬٬اح سوجد٬ی٬کی شوکر ب٬ خوا بب٬ی، ب٬٬ام ئ٬ و بوارت نادا و ..ئ٬٬٬ : براد٬ر٬کت نیی٬ پیکابی ه٬ب٬؟

ت٬ ئ٬٬٬ی : ب٬چی ؟

ئ٬ و ئ٬٬٬ : ئ٬و٬ن٬ گو٬ و ه٬دی٬م ب٬ هاتوو٬، ل٬ س٬یار٬ک٬ی خ٬مانا ج٬ی ناب٬ت٬وو٬ !!

ئینجا و٬ر٬ ئ٬و ه٬موو دیاری و گو٬ و شیرینی٬، ک٬چی ه٬موویان خ٬مبار و چاو ئاوساو، لانی ک٬م ه٬ر ی٬ک٬ی دوو س٬ تاو فرم٬سکی شتوو٬، چوار د٬وری چاویان و٬ک ق٬خ شین و م٬ر ب٬ت٬وو٬.. جا فیم٬ی٬ی لای خ٬مان ه٬ر ک٬ گریا، ی٬کس٬ر ئاویش ب٬ لووتیا د٬ت٬ خوار ..

ک٬ ئ٬چیت ب٬ ف٬رمانگا ک٬ی ب٬ بارکردنی گو٬ و دیاریی٬کان، ک٬رس٬ک ف٬رمانب٬ر مش٬ مشیان٬ ..

دوای نیو س٬عات، ما ٬٬٬٬٬٬٬ تان و٬ک م٬شت٬لی ل٬هاتوو٬، ئ٬و ه٬موو باو٬ش٬ گو٬٬ سروشتی٬، ب٬ ش٬واز٬کی ز٬ر جوان پ٬چراون٬ت٬وو٬ .. ئ٬و ه٬موو قوماشی جلی کوردیی٬ .. خ٬ نایشو٬ریت ب٬٬یت ئ٬ر٬ ئ٬م ه٬موو گو٬٬ گرانب٬هایان٬، سب٬ی دوو سب٬ی سیس ئ٬بن و ئ٬ب٬ ف٬٬٬یان بد٬ین، خ٬زگ٬ گو٬ی نایل٬ن بوونایه، یان شت٬ بوونایه سود٬کیان ه٬بووای٬، ئینجا ئ٬و ه٬موو جل٬ کوردییان٬ چین؟ کوا ئ٬ستا کورد جلی کوردی ل٬ب٬ر ئ٬کا؟ ب٬٬ ئ٬و بازائ٬٬، ئ٬و٬ی جلی کوردی پ٬شیب٬، ت٬نها برا ع٬ر٬ب٬ چاو گ٬ش٬کا نمان ..

نا .. نا .. ناب٬ ئ٬و قسان٬ بک٬یت، م٬ز و س٬ر ک٬وانت٬ر٬کان بوون ٬٬ بای٬ی گو٬، ق٬یناکات ..

ئ٬٬٬ : ی٬ک ح٬شریان ب٬ کردووم، ه٬ر ن٬ب٬ت٬وو٬ .. ئ٬و٬ن٬ گریاوین، ئ٬و٬ن٬ گریاوین، پرز٬مان ل٬ ب٬ا .. ئ٬یانووت خ٬مان ناگرین چی بک٬ین.

ئیت٬ر ت٬ نازانیت چی ب٬٬یت، ئ٬گ٬ر پ٬ی ب٬٬یت : ب٬ خ٬شیی ب٬.. ٬٬نگ٬ پ٬ت ب٬٬ ئ٬زانم پ٬ت خ٬ش٬ ئیت٬ر ب٬م ب٬ ژنی ما ٬٬٬و٬ و ئ٬و ت٬ز٬ د٬وام و دائی٬ر٬ی٬یشم ن٬م٬ن٬ .. ئ٬گ٬ر ب٬٬ی خ٬ری پ٬وو٬ ب٬ ..

٬٬نگ٬ ب٬٬ خ٬ری چی؟ م٬لیک م٬حمود مرد ه٬ر ئ٬و٬ن٬ ب٬ی گریاون .. خ٬ ئ٬گ٬ر ب٬٬ی : د٬ی ب٬س نیی٬ خزم٬ت٬ک٬ت ب٬ س٬لام٬تی ت٬واو کرد و ن٬جالت بوو !

٬٬نگ٬ ب٬٬ ب٬ ؟ خ٬ خزم٬تی ع٬سک٬ریی نیی٬، و٬٬ا ه٬موو ٬٬٬ ک٬

ئەچووم بە دڤام وەك ئۆوئى بچم بە سەيران، وابوو .. چا لەدەنرا، كەك و پیتزامان بانگ ئۆكرد، بە گوووبەئۆر و دەنكە كولەكەو ..  
باس و خواسى دنیا و .. نوكتە و قسەى خەش .. كەك لە خوشكەكانم  
دەسەزتر بوون .. نەجاتى چى؟ تەواوئیت؟ یەعنە چى نەجاتم بوو؟ خە  
زیندانی سیاسى نەبووم ..

ئيترا نازانن چي بـ... بـام بـ اي من هيچ نـن باشتـ... هـر  
 جار جار بـ نـكي چـ پـ گـوـكان بـن و . . بـن نـي چي بـم  
 كـمـ گـوـداني گـورـ - گـورـ بـم، ناويان تـكـين لـگـوـ دـنـكـ  
 ياراسيتـ، يا نـژاكن ؟

[illegible]

لای ئۆمە هیچ شتەک لێ و شتانە لێ ئارادا نییە، ئۆوای بە خانە نشین  
 ئۆمە مەندەت و تەنەھا یادگاری و خەم و خەفت و گەشگیریی و  
 نامە بوونە.. بە تەیبەت کە زیاتر لێ شەست موچەی بە ناوی  
 پاشاکۆت و تۆو لێ زۆت کراوە مەگەر لێ ئۆژی قیامەتدا، وەک مەحوی ،  
 ئۆمە دەسەڵاتە پاشاکۆت بەتەو و فکری.

# زاما کی کراو۔۔ شیعری س۔ لام

# عموم ر

زام کا نمان تہ نیا شوہنڈ واری خہنجہ ر نین  
مہژوو یہ کن و....  
لہسہ ر جہستہ ی مرہ فایہ تی نووسراونہ تہ و  
ہہ ر برینڈ کمان پہ لہ ہا واری بہدہنگی  
ئاخ... لہ چ بہدہنگیہ کداین؟  
ہہ ر ئازار کمان، چیرہ ککی لہ ہہ گبہ دایہ و  
بہ نہ وہ کا نی جہدہہہین  
خہ می ئہم نیشتمان نہ ہہ لا ہہ لای کردو وین  
وہک شوشہ یہک بہ مستی خہ مان شکا بہ  
یان ہہ لانہ یہک بہدہستی خہ مان سوتا بہ  
خہ می ئہم نیشتمان نہ  
چہ تہ نہ و رہگی درہختہ کان و  
بہ نہ و دہ ماری گہشمردہ کا ندا رہ تبووہ ....  
جارہکی دی زامہ کا نیان دہ کا تہ و،  
ئاخ لہ چ بہدہنگیہ کداین؟  
نہخشہ ی نیشتمان نہکی ئہنجنکراو  
خوہنی لہ بہر دہہ و  
دہہ کان وشک دہ کا تہ و  
زامہکہ....  
بہ ہہمیشہ دہرگای ئازارہ کا نمان بہ واہا دہ کا  
بہدہنگیمان لہ خہنجہری جہلادہ کان بکوژتر و  
لہ شمشہری ہاوسہ کا نمان تیژترہ  
ئاخ... لہ چ بہدہنگیہ کداین؟  
ئہ و زامی خاکہ دہ می کراوہ تہ و....  
ہہور تیماری دہ کا  
ناہی چیا یہ خہریکی پارچہ بوونہ و....  
تہور برینداری دہ کا  
وہک نہہہ ی باہندہ فافہ نہ کا نی ئاسمان  
کہ بہسہرماندا دہ بارن و  
درہختہ کا نمان بہہہگہ و دہ بہن و  
زامہ کا نی خاک دہکہ نہ و،  
ہہور و با  
ئہزموون و دہسکہ وتہ کا نمان با بردہ دہکہن  
ئاخ... لہ چ بہدہنگیہ کداین؟

# ران بښسلیک کښکښ نووسځری وښځی منداځانی بولگاریا. رځزا شوان

(ران بښسلیک) ناوی خوازراوی وښځی، کښکښ نووسځری  
بښناوبانگی وښځی منداځانی بولگاری و جیهانی. ناوی راستی  
(گښکښ ستانچښف نښځښنتسځف).

ران بښسلیک (۲۶ / سپټمبر / ۱۸۸۶) لښ شاری (گابرفځ) لښ  
کښماری گښلی بولگاریا، لښ خښزانکی هښځار لښ دایکبوو.  
تښمښی بښسلیک (۷) سا بښو، باوکی کښچی دواپی کرد. ناچاربوو  
لښ منداځانی وښ لښای خزم و ناسیاو کښانیاندا کار بکات. تا بښوی  
ځیان و پارځی کښینی جلو بښرگ و پښداویستی کښانی قوتا بښانی  
دابین بکات.

ران بښسلیک، دوو برا و دوو خوشکی هښبوو. برا کښانی زښر زیرک و  
ئښکادیمی باښا بوون. برا گښور کښی دکتښر (هریستښ نښځښنتسځف؛  
۱۸۸۱ - ۱۹۵۳) پښفیسر کښی پښداگځی بوو. برا بښووکښکښشی  
دکتښر (نیکښلا نښځښنتسځف؛ ۱۸۸۸ - ۱۹۴۳) زانای فیزیا و  
کښشناسی بوو.

دایکی چیر کښوان کښی زمان شیرین بوو. هښگری فښلکلښر و  
هښنراو و چیر کښ ئښفسانځی کښان بوو. کاریگځری لښسځر ران  
بښسلیکی کوځی هښبوو. لښ تښمښی کښی بښووکښو، کوځکځی بښ  
زار کښی، بښ خښویستی فښلکلښر و هښنراو و چیر کښ  
ئښفسانځی کښان ئاشنا کرد. کښ دواتر بښ ران بښسلیک بوون بښ  
ئیلهام بښ داهښنان و نووسینی بښ دښیان چیر کښی ئښفسانځی بښ  
منداځانی بولگاریا، کښ تا تښمښش نښوی نوځی بولگاری چښځر و  
خښشی و سوود لښ چښکښکښانی وښردځرن.

ران بښسلیک، لښ ساځی (۱۹۰۴) دا، لښ شاری گابرفځ، لښ  
قوتا بښانی ئامادځی ئښپرلځفسکا دځچوو. لښ هښمان

ئامادە پيدا، وەك مامستا ل ( ۱۹۰۴ - ۱۹۰۸ ) وانى وتوو تەو. ل ساى ( ۱۹۰۸ - ۱۹۱۰ ) ل (زانكى سەفيا) فيلەزى و ياساى سلاقى خوئندوو. ل ساى (۱۹۱۶) ل (زانكى برەكسل) ل بەلچىكا، بەوانامى دكتەراى ل ياسادا وەرگرتوو. بە ماوئەك وەك پارەزەرى كارى كردوو. بەم خەشەويستى بە ئەندازەى بە منداەان و خولەيە گەورەى بە نووسىنى وەزەرى منداەان، وایان کرد، كە بە ەكجاری واز ل كاری ياسای بهەنەت. بە تەواوى رووى ل جیهانی ئەفسووناوى منداەان کرد. زیاتر ل (۵۰) ساى ژيانى بە نووسىنى هەنراو و چیرەكى ئەفسانەى و پەخشان بە منداەانى بولگاریا تەرخان کرد.

بەگومان منداەان سەرەى پەويستیان، بە هەواى پاک و خەراک و خواردنەو و یاری و دەرمان و چاودەرى جەستەى و دەروونى، پەويستیشیان بە پەروەردەى دروست و بە پەڕەپەدانى کارامەى و هەزرىش هەى. پەويستیان بە تەركردنى ئەندەش و بە جوانى خەيان هەى. كە تەنیا ل رەگەى وەزەو بە دەستان دەهەنن. بە وەزەرى منداەان پەويستىەكى گرانەهەى. شەك نەى كە منداەانى ل بەبەش بەكرەت. بەكو پەويستىەكى پەويستە بە بنیاتنان و گەشەکردنى كەسایەتییەكى دروست و هاوسەنگى منداەان. بە ەران بەسەلىك وەزەرى منداەان بە پەويستىەكى گەنگ دەزانە. دەتە: "وەزەرى بە منداەان، وەكو شیری دایك و هەواى پاک وایە، كە پەويستە هەبەت".

ران بەسەلىك ساەانەك وەك سەرنووسەر و بەهەو بەر، ل چەند گەقارەكى منداەان و رەژنامەدا كاری كردوو. سەرەتا ل گەقارى (فایەر فلای) دەستى پەکرد. ل هەمان كاتدا ل رەژنامەى (قەرابجى) و ل گەقارى (دەتسكا رادەست) كە ەكەكە بوو ل بەواوكراو بەناوبانگەكانى منداەان ل بولگاریا، ل و كاتەدا. سەرنووسەر گەقارى (خەشى منداەان) بوو، كە ل دەزگای (هیمەس) بە چاپ و بەواوکردنەو دەردەچوو.

بە ماوئەى (۲۵) سا ل ( ۱۹۲۳ - ۱۹۴۸ ) لەم كارەیدا بەردەوام بوو. گەقارى خەشى منداەان، ل دواى گەقارى فایەر فلای، دوو مەرەزترین گەقارى منداەان بوو.

بە دەنیایەو دەتوانین بەهەین (خەشى منداەان) ل قەناغى نەوان جەنگەكاندا، گەقارى ران بەسەلىك بوو.

ران بەسەلىك، بە نووسىنى هەنراو بە منداەان دەستى پەکرد. ەكەم هەنراو

بە ناوى (نا كەشیشكا) بە خوئندكارە منداەەكانى نووسى و ل

ساټی (۱۹۰۶) دا، له گڼځاری (سفلیتلیکا) دا بڼاوی کړدو. که څه چې جگړې سرنووسلې وې، خو گڼځاری نه وو. تا ئې مېشېش ئېم هېنراوېښې با بېتکې له پرتووکې خوندنې وې بولگاري بې قوتابیانې بندېتې. ران بېسلیک بې دېان چیرې کې ئېفسانې وې هېنراوې جوانې بې منداڼان بې زمانې کې ئاسان و شیرین و روون و رڼوان، بې وښو و بې دیزاین کې جوان، له گڼځارې کانی منداڼان و له پرتووکدا بڼاویانې کړدوونېتو، که څه چې سرنووسلې ریان وو. بې هې کارېکانیېو، سېدان بېره مې نووسلې رانی منداڼانې بولگاري و بیانې د رکېوتن و نمايش کران. بې تایبېتیش له ساڼانې بیستېکان و سیدېکانې سېدې بیستېمدا، که بې (سردېمې زېږېښې منداڼان) ناودېبرېت. ران بېسلیک، نیشتمانیپړوونکې دسېز وو. که مېشېش هېنراوې نیشتمانی نووسیون. کاتکې له بېلچیکادا، خوښدکاري دکټرېرا وو، تامزې بولگاري نیشتمانی و ئازیزانې وو. هېنراوې (یا کازې مې، ئېبلاچې لی، بیالې) نووسی.

که تا ئې مېشېش وو بې هېمایک بې کچېرانی بولگاري.

ران بېسلیک هېزانفانې کې گڼشېن و دېشاد و دېم بې پکېنېن و گڼرانی وو. هاوې هېمیشې منداڼان وو (یاری، دې با یاری بکېنېن، خېشې، سې سامانېن). منداڼان وې هاوېښېکې نزیکیان، لې تېدکېښتن و زېرخېشيان دېویست.

ران بېسلیک له ساټی (۱۹۰۸) دا. رادیې بېکاره بڼا و. شایانې باسیش بېسلیک یاریزانې کې له شجوانې وو. له هې وېرزشیدا، راهېناني دېکړد.

ران بېسلیک بېهرې کې ناوازي هې وو. له سردېمېکېدا باشتړین چیرېکنووس و هېنراوېنووس وزامانزان و وړگې و داهېنډې بواړې وښې منداڼان وو. بې بې پېشېنگ و بې بېناوبانگترین نووسلې وښې منداڼانې بولگاریا ناسراوې.

ران بېسلیک، له ساټی (۱۹۲۸) یېکېمین سېرې کې (کېمېشې نووسلې رانی منداڼان) وو. تا ساټی (۱۹۴۴) چې ند جارې کې تر بې سېروکې ئېم کېمېشې هېښېرایېو.

ئېندامېکې چالاکی (یېکېتې نووسلې رانی بېلگاریا) وو. یېکېکې له دامزېنډرانی پرتووکې منداڼانې بولگاریا. که بېشېوېکې هونډېرې نې دیزاین و چاپکراون.

ران بـسـلیک، باشتـرین وـرگـی بولـگاریا بوو. چـنـدین بـرـهـمـی کلاسیکی جیهانی بـ منداـن و نـوـجـوانان، لـ زمانـکانی ترـو و وـریانـیگـان بـ سـر زمانـی بولـگاری. وـک چیرـکـانی: برایانی گریم، مارک توین، پـشـکین، تشیخـف، هـمیرس، تـسـتـی و ئـستریـد لینـدگـرین. سـرـای چیرـکـی ئـفسانـیـکانی نـتـو و جیاوازـکان، کـ چیرـکـکی زـری لـیان وـرگـاـون بـ سـر زمانـی بولـگاری.

بـشـوازک وـریانـیگـاـون و دـستـکاری کردوون و بـرگـکی بولـگاری لـ بـرکردوون. تا چـتـرکی خـشـتر بـ منداـنی بولـگاریا بـخـش. بـسـلیک چیرـکـی ئـفسانـیـکانی سکاندینا قیای، رووسی، ژاپـنی، هیـندی، بـ زمانـی بولـگاری لـکـداونـتـو. دوا پـرتووکـی وـرگـاـنی، پـرتووکـکی نووسـری سویدی، خاتوو (ئـستریـد لینـدگـرین)، بـ ناوی (کارلسـن لـ سـربانـ)، لـ (۱۹۵۵) دا وـریگـاـو بـ سـر زمانـی بولـگاری.

ران بـسـلیک، چـند نووسـرک و نـکـشی بـناوبانگی بولـگاری هاندان بـ ئـوی روو لـ جیهانی وـتـی منداـن بکـن و بـ منداـن بنووسن. لـوانـ: ئـنگـل کـرالـیچـف، کالینا مالینا، ئـلیزا باگریانا، دـرا گابی، گـرگی ئـتـاناشـف،... هتـد.

ران بـسـلیک، زیاتر لـ (۶۰) پـرتووکـی چیرـک و هـنـراو و پـخـشانی سـرواداری بـ منداـن نووسیون یان وـریانـی گـاـون بـ سـر زمانـی بولـگاری. کـ تا ئـمـ چـنـدین جار بـ دیزاینی جوانتر دووبارـ چاپـراونـتـو. بـشـکی زـری چیرـکـی ئـفسانـیـکانی، وـریانـیگـاـون بـ سـر زمانـی بولـگاری: فـرـنسی، ئـنگلیزی، رووسی، چیکي، پـلـنـدی و عـرـبی.

ران بـسـلیک، لـ پـرتووکـکانیدا بـ منداـن، چـند خـتـکی بولـگاری و نـودـوـتی بـدـستـهـنا، لـوانـ: (خـتـی پـیمانگای وـتـی - بی ئـی ئـس). لـ سـای (۱۹۳۲) شدا، لـ پـشانگای دووـمی نـودـوـتی بـ پـرتووک - لـ برکـسل (خـتـی شوماخـری) نـودـوـتی، لـ پـرتووکـی (پاکیزـیـک هـشتا لـدایک نـبوو) بـدـستـهـنا. کـ چیرـکـکی ئـفسانـیـکانی بـ منداـن و مـردمنـدان.

ران بـسـلیک لـ (۸ / ئـکتـبـر/۱۹۵۸) لـ سـفـای پایتـختی بولـگاریا کـچی دوايي کرد. وک رـزـلـنـانک بـ خـزمـتی پیرز و ناوازی ئـم کـنووسـری وـتـی منداـن، لـ زـدی لـدایکـبوونی، لـ شاری گابرـف، مـنـمـنتـکی شایستـی ران بـسـلیک دروستکراو. قوتا بخانـیـکی بنـتـیش بـ ناوی قوتا بخانـ (ران

بـسـلیک) وـ نـراوـ. شـقامـکی سـرـکـیش لـ شـاری سـفـیا بـ ناوی شـقامی ران بـسـلیکـوـ نـراوـ.

ران بـسـلیک لـ هـنـراوـیـکـیدا بـ منداـان، لـژـر ناوی (رـدانا سترایاها) دا، بـو خانوو بـچـکـکـدا هـدـدات کـ لـگـگـخانـکـیـدا منداـیی تـدا بـسـر بردوو و لـ سایـی نازی دایکـیدا ژیاوـ. لـ بـردـمـیدا، لـگـگـهاوـکـانـیدا یاریان کردوو.

رـدانا سترایاها

خانوو یـکی سـپی بـچـکـلـ و قـشـنگ

لـ بـردـمـیدا دوو داری لیمـ هـان

یـکـم یادـوـریم بیرهـاتـوـ

لـرـدا دایکی میهرـبانم، نازی دامـ

لـرـدا لـژـر پیرـدار بیـکان

زیاتـر لـ جارـک یاریم کردوو

لـرـ لـگـگـهاوـ دـخـشـکانم

بازم دـدا و پـدـدـکـنیم

ماـکی بـچووک لـ رـژانی زـرین

گـشـیک لـ جوانی و لـ میهرـبانی

من ناتـگـرمـوـ

بـ کـشـکی پاشـایـتی

(\*) بـ ئـم نووسینـم، سوودم لـ چـندین سایتی ئینگلیزی وـرگرتووـ.

## شـیـعـر پـیـامـکی مـرـیـدـ. . سـتـار ئـحـمـد

شـیـعـر تـنـیا یـزکـردنی وـشـ و گـمـکردن بـ کـش و سـروا نیـ، بـکوو هـناسـیـکی قووی مـرـقـایـتیـ، کـ لـ ناخی تاکی داهـنـرـوـ هـدـقووت و دـبـتـ پردک بـ گـیـشتن بـ دـی هـموو مـرـقـایـتیـ. کاتـک مـرـقـ لـ بـردـم گـورـیـ گـردوون و ئاـزیـکانی ژیاـندا

دښتوستان د بېلت، پېنا د باتۍ بېر زمانېک کې لې زمانې ئاسايي با لاتر بېلت، زمانېک کې بتوانت بازار، خښی، عشق و تنانانت بېدنگیش و ږگږتت سېر زمانې هست. ئمېمې کې شاعر دکاتۍ پېامکې مړېی گشتگیر کې هیچ سنوورکې جوگرافی و نټتووی و ئایینی ناست.

لې استیدا، شاعیر کاتک د نووست، تنیا بې خې یان بې گډلکې نانوست، بېکوو ئو و وک نوښری ویزدانی زیندوی مړفایتی د ردکوت. هر بې د بینین شاعرکې شاعیرکې کورد لې شاخکانی کوردستانو، د توانت هېمان ئو هېست لې لای مړفکې ئو وروپی یان ئو فریقی بوروژنت کې لې ناخی خیدا هېیتې. ئمېمې بې واتایې، کې شاعر د ست دکاتۍ سېر خاا هابېشکانی مړقبوون؛ هېموومان بې یېک شوو د گرین، بې یېک شوو شیدای جوانی د بین و بې یېک شوو ش لې بېرامبېر ستېمدا اادچېکین. شاعر ئو زمانې هابېشې کې لې سېرووی هېموو جیاوازیېکانو، مړفکېکان وکې یېک خزان نشان ددات.

ئړکې مړېی شاعر لېو دا بېرجستۍ د بېت کې د بېتۍ دنگې ئو کسانې کې بېدنگ کراون. شاعیر بې وشکانی د بېتۍ پارنزی مافې واکان و پارنزی ئو بېها بېرزانې، کې مړفایتی شانازیان پېو دکات. کاتک جیهان بېرو و وشکبوونوې هست و مادگرایې دچېت، شاعر دت و گیانکې نو بې بېر زیاندا دکاتو. بېگ نادات مړف بېتۍ ئامېرکې بېج، بېکوو بېردوام بیری د هېنټوو کې ئو خواونی د و هست. ئم پېام مړیې، بانگوازکې بې ئاشتی، بې لېبوردي و بې زیانکې شایستۍ کې تېدا شکې مړف پارنزاو بېت.

شاعر لې هېمان کاتدا ئاوښېکې، کې مړف خې تېدا د بینتو. زرجار ئمې هستکمان هې و ناتوانین د ریبین، بېام کاتک د شاعرکې د خوښو، د بین ئمې بېک ئو وې کې من د مویت بېم. ئم جادووی شاعر کې د توانت بچتۍ ناوچرگې ناخی مړفکېکان و پېرد لېسېر نه نیېکانیان لبدات. ئم هاوسزې، ئم تگېشتن قوو، گورترین خزمۍ کې وېش بې مړفایتی دیکات، چونکې مړفکېکان لې یېکدی نزیک دکاتو و ق و کین د گتت بې تگېشتن و هاوخمې.

لې کتاییدا د بېت بېین، هېتا مړف هېبېت و هېتا مړفایتی بېدوای استی و جوانی و دادپېرویدې بگتت، شاعر وکې پېامکې هېر بېرز و پېرز د مېنټو. شاعر ئو چرایې کې لې تاریکېکانی مېژودا بگې مړفایتی ووناک کردوو تېو و هېمېش بېشوې بېگېک لېسېر زیندووی بېحې مړف د مېنټو.

نووسینی شیعر تـنـیا داھـنـانـکی هـونـری نییـ، بـکـو و  
بـرپرسیار تـییـکی گـورـی مـرـیی بـرامـبـر بـ ژیان و بـ هـموو ئـم  
بـهایانـی کـ ژیان شایانی زیندگی دـکـن. شاعیری استـقینـ ئـم  
کـسـی کـ دـتوانـت ئازاری هـموو جیهان لـ دـیدا کـ بکاتـو و بـ  
شـوی و شـی پـ لـ هیوا و جوانی ببـخـشتـو و بـ مـر قایـتی.

## تاکی قـیران؟ . سامان خدر

ژ بـبـژ قـیرانـکان، لـم وـلاتـ بـر و زیاتر دـبـن . قـیران  
هـموو کونج و قوژبنـکی ئـم وـلاتـی داگیر کردوو. ئایا ئـم  
قـیرانانـ تاکـی بـردـوام دـبن؟ تاکـی خـلـک بـخـی دادـچـتـو و  
هـرتـماشا کـر نا بـت؟ چونکـ هـتا ئـستا لـدوای ئـم هـموو ساـ لـم  
قـیرانـ یـک بـدوای یـکانـ، خـلـک تـنها تـمـشا کـر و هـبـوستی زـر  
جدی و جـی باسی نیـ. بـتایبـتی لـم قـیرانـی ئـوم دوایـ بـناوی  
پـژـی و ناکی، کـوا دـسـهـلاتـدانی کوردستان، دروستیان کردوو،  
بـ دـشین و بـینی بـرکی ها وـلاتـیانی کوردستان. بـمـام بـداخـو  
ها وـلاتـیان هـبـوستـکی گشت گیریان نیـ دژی ئـم دـسـهـلاتـ  
بـداخـو. هـربـی دـسـهـلاتـدارانی کوردستانیش، بـ باکن و گوـی  
بـهیچ شتـک نادـنو، هـروـها بـگایانیش بـ خـش بوو لـدروست کردنی،  
هـرقـیران و کـشـیـک بـها وـلاتـیان، بـیـ دـپـرسم تاکـی ئـم  
قـیرانانـ بـردـوام دـبن لـم وـلاتـ؟ من پـم وایـ هـتا وـک و  
ها وـلاتـیانی کوردستان بـجدی هـبـوست وـک نـگرن و خـم لـحـای خـیان  
نـخـن، بـشـوـیـکی زـر توند هـبـوست دژی ئـم دـسـهـلاتـ وـک  
نـگرن، قـیرانـکان بـردـوام دـبن و هـروـها قـیرانـی زـر زیاتر و  
سـخت ترد دروست دـبـت.

سودی دـسـهـلاتـ لـ یـک نـگرتویی خـلـک یـک نـگرتویی خـلـک ، سودی  
یـکـجار زـری هـیـ، بـدـسـهـلاتـدارانی کوردستان. چونکـ، وای  
کردوو دـنگی ناـازی یـکـجار کـم بـت، هـروـها وای کردوو،  
قـیران لـدوای قـیران زـر بـئاسانی تـپـت و دـسـهـلاتـ بـی بـچـتـ  
سـر. هـروـها دـنگی شـقامیش ئـو کاریگـریـی نـماو و بـهـی ئـم یـک  
نـگرتوییـ. دـسـهـلاتـیش کاتـک سـیر دـکات خـلـک بـم شـو و یـ فتار  
دـکات، زیاتر بـبـک بوو لـبـردـم ئـم هـموو، قـیران و کـشـیـی  
بـخـکی دروست کردوو و بـگر هـر گوـشی ناداتـ. چونکـ هیچ فشاری

لَسَّارَنِی. هَرَبِی پوښتځای لېږامېر ئم هـموو قـیران و  
کـشـای و بـرووی خـښک بـتـو، بـدنگ نـبـت و ل هـموو  
ئاستـکانی کـمـگا، یـک گـرتو یـک هـوښت بن، بـتـو وی فشاری  
زـر بـکـوتـ سـر د سـهـتات بـتـو وی کـشـو قـیرانـکان، چارـسـر  
بـکـن، چـونـک ل هـموو و ماتـک ئـگـر هـات و خـښک یـک هـوښت و یـک  
گـرتو نـبو، ئـوا کـش لـدوای کـشـو قـیران لـدوای قـیران،  
درووست د بـت، بـتـایـبـت لـوای خـمان پوښتځای بـخـای دا  
بـچـتـو یـک گـرتو بـت دژئ م د سـهـتات. بـتـو وی هـرنا کـشـو  
قـیرانـکان کـم بـیتـو، هـمیش هـوښتی خـښک و د نکی نا ازی  
کار یـگـری د بـت لـسـر د سـهـتات.



له چوارچێوه‌ی چالاکییه‌کانی سالۆنی فکریدا  
کۆریک بو به‌رێز (د. ئازاد همه‌) مامۆستای زانکۆ  
به‌ ناوێشانانی (تاگه‌رایسی، کوردبوون، له‌به‌ر  
رۆشنایی فله‌سه‌فه‌ی نیتچه‌دا) سازده‌کریته‌.

به‌ه‌یوای دیدارتان

رێکه‌وت: شه‌ممه (2026/5/9)

کاتژمێر: (04:00) ی چواری پاشنیوه‌رۆ

شوێن: ئۆفیس‌ی رێڤدراوی ئازادبوون

زارا پلازا- قاتی (6) شوقه‌ی (61)

ته‌نیشته‌ بازارێ AUB - به‌رانبه‌ر ته‌له‌فزیۆنی خاکی

ژ.م: 07701882222

